

# HIGH VOLTAGE INSECT KILLER



Item: 270158  
270165  
270172  
270271  
270288  
270295

You should read this user manual carefully before using the appliance.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen.

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen.

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului.

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора.

Πρέπει να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Pred uporabo naprave natančno preberite ta uporabniški priročnik.

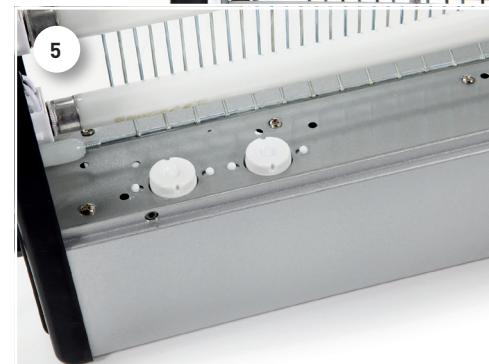
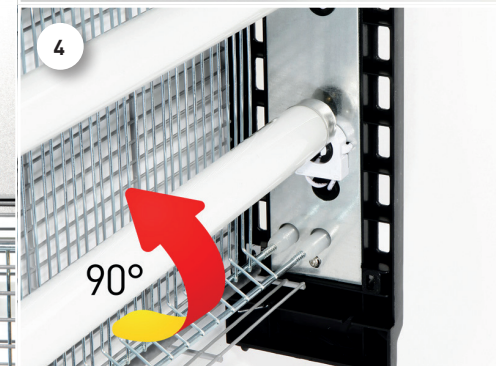


Keep these instructions with the appliance.  
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.  
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.  
Zachowaj instrukcję urządzenia  
Gardez ces instructions avec cet appareil.  
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.  
Păstrați manualul de utilizare alături de aparat.  
Хранить руководство вместе с устройством.  
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με τη συσκευή.  
Ta navodila hranite pri napravi.  
For indoor use only.  
Nur zur Verwendung im Innenbereich.  
Alleen voor gebruik binnenshuis.  
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.  
Pour l'usage à l'intérieur seulement.  
Destinato solo all'uso domestico.  
Doar pentru uz la interior.  
Использовать только в помещениях.  
Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.  
Samo za notranjo uporabo.



Technical specifications / Technische Daten / Technische gegevens / Parametry techniczne /  
Données techniques / Dati tecnici / Specificații tehnice / Технические данные / Τεχνικές προδιαγραφές / Tehnične specifikacije

Article number / Artikelnummer / Artikelnummer / Numer artykułu / Numéro d'article / Codice / Numarul articulului / Номер артикула / Številka članka	270158	270165	270172	270271	270288	270295
Voltage / Spannung / Netspanning / Napiecie / Tension / Voltaggio / Tensiune / Напряжение / Napetost	220-240V / B					
Power input / Leistung / Orgenomen vermogen / Moc wejsiowa / Puissance / Potenza / Putere / Мощность / Vhodna moč	26W	40W	45W	26W	40W	45W
Frequency / Frequenz / Frequentie / Częstotliwość / Fréquence / Frecuenza / Frecvență / Частота / Pogostost	50 Hz / Гц					
Current / Strom / Stroom / Natężenie / Courant / Corrente / Curent / Сила тока / Električka	0.14 A					
Tube icon / Rohr icon / Buis symbol / Symbol lampy / Symbole du tube / Simbolo tubo / Symbol lampă / Символ лампы / Ikonка свечки	GLEECON F8T5/BL368	GLEECON F15T8/BL368	GLEECON F20T8/BL368	GLEECON F8T5/BL368	GLEECON F15T8/BL368	GLEECON F20T8/BL368
Connection / Anschluss / Aansluiting / Złącze / Con- nexion / Connessione / Conexiune / Разъём / Povezava	L1-N-PE					
Weight / Gewicht / Gewicht/Waga / Poids / Peso / Greutate / Bec / Utež	2 kg / кг	3 kg / кг	4 kg / кг	2 kg / кг	3 kg / кг	4 kg / кг
Exterior dimensions / Äußere Abmessungen / Buitenafmetingen / Wymiary zewnętrzne / Dimensions extérieures / Dimensiuni externe / Dimensiuni exterior- are / Размеры / Zunanje mere	335x90x (H)260 mm/mm	485x90x (H)310 mm/mm	640x90x (H)360 mm/mm	335x90x (H)260 mm/mm	485x90x (H)310 mm/mm	640x90x (H)360 mm/mm
Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Omgevingstemperatuur / Temperatura otoczenia / Température ambiante / Temperatura ambiente / Temperatură ambientală/ Ambient temperature / Sobna temperatura	10°C - 45°C					
Relative humidity / Luftfeuchtigkeit / Luchtvochtigheid / Wilgotność względna / Humidité de l'air / Umidità rela- tiva / Umiditate relativă/ Ambient temperature / Relativna vlažnost	10-70% RH					
Chain length / Kettenlänge / Ketting lengte / Długość łańcucha / Longueur de la chaîne / Lunghezza della catena / Lungime lanț / Длина цепи / Dolžina verige	400 mm	570 mm	450 mm	400 mm	570 mm	450 mm
Cable length / Kabellänge / Kabel lengte / Długość kabla / Longueur de câble / Lunghezza del cavo / Lungime cablu / Длина кабеля / Dolžina kablo	1000 mm					
Protection class / Sichertheitsklasse / Beschermings- klasse / Stopień ochrony / Classe de protection / Classe di sicurezza / Clasă protecție / Степень защиты / Razred zaščite	IPX0					



SI



Dragi kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup tega aparata Hendi. Pred prvo uporabo aparata natančno preberite ta priročnik, pri čemer bodite posebno pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

## Varnostni predpisi

- Ta naprava je namenjena samo komercialni uporabi in je ne smete uporabljati za gospodinjstvo.
- Naprava se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bila namenjena in zasnovana. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- Naprave in električnega vtiča ne puščajte stran od vode in drugih tekočin. V primeru, da naprava pade v vodo, takoj odstranite vtič iz vtičnice in je ne uporabljajte, dokler naprave ne pregleda pooblaščen tehnik. Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi življenja.
- Nikoli ne poskušajte sami odpreti ohišja naprave.
- V ohišje naprave ne vstavljajte predmetov.
- Vtiča se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Nevarnost električnega udara! Naprave ne poskušajte popravljati sami. V primeru okvar lahko popravila izvaja samo usposobljeno osebje.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata! Napravo odklopite iz električne vtičnice in se obrnite na prodajalca, če je poškodovan.
- Opozorilo! Električnih delov naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo.
- Napajalni kabel redno preverjajte, če ni poškodovanih. Če je napajalni vtič ali napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati serviser ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti ali poškodbam.
- Pazite, da kabel ne pride v stik z ostrimi ali vročimi predmeti in ga hranite proč od odprtega ognja. Če želite vtič izvleči iz vtičnice, vedno povlecite za vtič in ne za kabel.
- Prepričajte se, da je kabel (ali podaljšek) nameščen tako, da ne bo povzročil nevarnosti potovanja.
- Med uporabo vedno pazite na aparat.
- Opozorilo! Dokler je vtič v vtičnici, je naprava priključena na vir napajanja.
- Izklopite aparat, preden izvlečete vtič iz vtičnice.
- Naprave nikoli ne nosite za kabel.
- Ne uporabljajte dodatnih naprav, ki niso priložene napravi.
- Napravo priključite v električno vtičnico samo z napetostjo in frekvenco, omenjeno na nalepki naprave.
- Napajalni vtič priključite na lahko dostopno električno vtičnico, tako da lahko v nujnih primerih aparat takoj izklopite. Če želite popolnoma izklopiti aparat, izvlecite vtič iz električne vtičnice.
- Napravo vedno izklopite, preden odklopite vtič.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, razen tiste, ki jo priporoča proizvajalec. Če tega ne

storite, lahko predstavlja nevarnost za uporabnika in lahko poškoduje aparat. Uporabljajte samo originalne dele in dodatke.

- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Te naprave v nobenem primeru ne smejo uporabljati otroci.
- Napravo in kabel hranite izven dosega otrok.
- Napravo vedno izklopite iz omrežja, če je brez nadzora ali če ni v uporabi, ter pred montažo, demontažo ali čiščenjem.
- Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.

## Posebni varnostni predpisi (slika 7)

Opomba!! Ta naprava uporablja visoko napetost (več kot 1000 voltov). Nikoli se ne dotikajte visokonapetostnih mrež. Med čiščenjem in / ali vzdrževanjem VEDNO odstranite vtič iz vtičnice in nato izpraznite aparat (izpraznite s kratkim stikom visokonapetostnih mrež s kovinskim predmetom z izoliranim ročajem). Ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. NEVARNOST EKSPLOZIJE!

### Predvidena uporaba

- Ta naprava je zasnovana izključno za privabljanje muh in drugih žuželk. Vsaka druga uporaba lahko povzroči škodo na napravi ali telesne poškodbe.

- Uporaba naprave za kateri koli drug namen se šteje za zlorabo naprave. Uporabnik je izključno odgovoren za nepravilno uporabo naprave.

### Navodila za uporabo

Napravo postavite, kot je navedeno v razdelku »Najboljše mesto za pritrditev«. Vtič vtaknite v vtičnico. Fluorescentna cev naj bi zdaj svetila. Čez nekaj časa se bo predal elektronske muholovke napolnil in ga je treba izprazniti. Odstranite vtič iz vtičnice

in odstranite predal (slika 8), da ga izpraznite. Primerno za sobo s površino največ 60m<sup>2</sup> (270158 & 270271) / 100m<sup>2</sup> (270165 & 270288) / 150m<sup>2</sup> (270172 & 270295).

### V embalaži boste našli naslednje dele

- Naprava v kompletu s cevmi in predalom
- Veriga za obešanje aparata

- Navodila za uporabo

### Najboljše mesto za pritrditev

- Proč od oken ali vrat zaradi prepaha in dnevne svetlobe.
- Proč od krajev, kjer bodo pripravljali ali predstavljali hrano.
- Blizu območja, kamor priletijo muhe, vendar stran od prepaha in vetra.
- Aparat lahko nekje ostane 24 ur na dan.
- Nad gladino oči in tako, da nihče ne more udariti

naprave.

- Izven dosega vnetljivih predmetov, kot so zavese, čipkaste zavese itd.
- Proč od vnetljivih tekočin ali plinov. NEVARNOST EKSPLOZIJE
- Ta naprava lahko stoji in visi ob priloženi verigi (slika 1)

### Zamenjava cevi in zaganjalnikov

Odstranite vtič iz vtičnice. Odstranite vijake na dnu ohišja (slika 2) in zgornje vijake zunanje mreže ter

jih odstranite (slika 3). Zunanja mreža je sestavljena iz dveh delov, zato zadostuje, da vijake na eni

SI

SI



strani odstranite samo s fluorescenčne sijalke in ne na notranji strani mreže. Obrnite svetilko za 90 ° in odstranite ročaj (slika 4). Novo svetilko postavite v obratnem vrstnem redu, ko jo odstranite. Skoraj enake operacije, ki jih je treba izvesti za izmenjavo

zaganjalnikov (sliki 5 in 6). Po zamenjavi svetilke in / ali zaganjalnikov ponovno privijte zunanjo mrežo. Ne vklaplajte in ne uporabljajte brez mreže - nevarnost električnega udara.

#### Priprave pred prvo uporabo

- Preverite, ali je naprava nepoškodovana. V primeru kakršne koli škode se takoj obrnite na svojega dobavitelja in naprave NE uporabljajte.
- Odstranite ves embalažni material in zaščitno folijo (če je primerno).
- Napravo očistite z mlačno toplo vodo in mehko krpo.

#### Čiščenje in vzdrževanje

- Pred čiščenjem aparata vedno odstranite vtič iz vtičnice.
- Pazite: Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino!
- Zunanost aparata očistite z vlažno krpo (vodo z blagim detergentom).
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali

- Aparat postavite na ravno in stabilno površino, razen če ni drugače navedeno.
- Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prezračevanje.
- Napravo postavite tako, da je vtič ves čas dostopen

abrazivnih sredstev. Ne uporabljajte ostrih ali konicastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil! Po potrebi očistite z vlažno krpo in detergentom. Ne uporabljajte abrazivnih materialov.

- Očistite prezračevalne reže (če obstajajo) s sesalnikom.

#### Garancija

Morebitne napake, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pokažejo v enem letu po nakupu, bodo odpravljene z brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in vzdrževana v skladu z navodili ter ni bila zlorabljena ali zlorabljena na noben način. Vaše zakonske pravice ne vplivajo. Če je naprava predmet garanci-

je, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, ter priložite dokazilo o nakupu (npr. Potrdilo o prejemu). V skladu z našo politiko stalnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe specifikacij izdelka, embalaže in dokumentacije brez predhodnega obvestila.

#### Zavržki in okolje

Pri razgradnji naprave izdelka ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega je vaša odgovornost, da svojo odpadno opremo odvržete tako, da jo oddate na določeno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila se lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme med odstranjevanjem bo pomagalo

ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij o tem, kam lahko odložite odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje niti neposredno niti prek javnega sistema.

#### IPomembno obvestilo za uporabnike v Združenem kraljestvu

Ta naprava je opremljena z omrežnim vtičem, ki ga je odobrila Združeno kraljestvo, in varovalko 13A. Če je treba varovalko zamenjati, je treba uporabiti varovalko BS1362, odobreno s strani ASTA ali BSI,

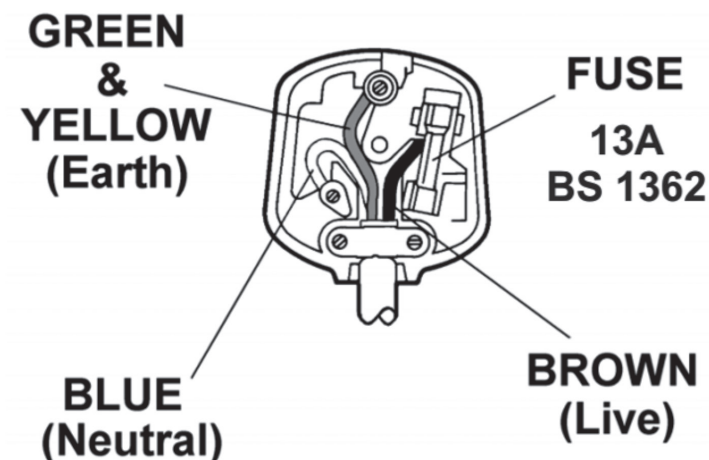
ocenjeno na 13A. Če je treba vtič zamenjati, predhodno odstranite varovalko. Vedno takoj odstranite vtiče in varovalke.

#### Priključitev omrežnega vtiča

Žice v glavnem kablu so obarvane, kot sledi:

**Modra: NEVTRALNA**      **Rjava: V ŽIVO**      **Zelena in rumena: ZEMLJA**

Ker te barve morda ne ustrezajo barvnim oznakam, ki označujejo sponke v vtiču, nadaljujte na naslednji način:



- modra modra žica mora biti priključena na sponko, označeno s črko N ali modro ali črno. Žica obarvana RJAVA mora biti priključena na terminal, označen s črko L ali obarvan RJAVA

ali RDEČE. Žica, obarvana ZELENA IN RUMENA, mora biti priključena na terminal, označen s črko E, ali obarvan ZELENO ali ZELENO-RUMENO ali označen s simbolom Zemlje



Če dvomite o električnem napajanju naprave, se pred uporabo posvetujte s kvalificiranim električarjem.

**Hendi B.V.**

Steenoven 21  
3911 TX Rhenen, The Netherlands  
**Tel:** +31 (0)317 681 040  
**Email:** info@hendi.eu

**Hendi Polska Sp. z o.o.**

ul. Magazynowa 5  
62-023 Gądk, Poland  
**Tel:** +48 61 6587000  
**Email:** info@hendi.pl

**Hendi Food Service Equipment GmbH**

Gewerbegebiet Ehring 15  
5112 Lamprechtshausen, Austria  
**Tel:** +43 (0) 6274 200 10 0  
**Email:** office.austria@hendi.eu

**Hendi UK Ltd.**

Central Barn, Hornby Road  
Lancaster, LA2 9JX, United Kingdom  
**Tel:** +44 (0)333 0143200  
**Email:** sales@hendi.co.uk

**Hendi Food Service Equipment Romania Srl**

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14  
Braşov, 500164, Romania  
**Tel:** +40 268 320330  
**Email:** office@hendi.ro

**PKS Hendi South East Europe SA**

5 Metsovou Str.  
18346 Moschato, Athens, Greece  
**Tel:** +30 210 4839700  
**Email:** office.greece@hendi.eu

**Hendi HK Ltd.**

1208, 12/F Exchange Tower  
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong  
**Tel:** +852 2154 2618  
**Email:** info-hk@hendi.eu

**Find Hendi on internet:**

[www.hendi.eu](http://www.hendi.eu)  
[www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment](https://www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment)  
[www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.](https://www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.)  
[www.youtube.com/HendiEquipment](https://www.youtube.com/HendiEquipment)

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
- Variations et fautes d'impression réservés.

- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.
- Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
- Pridržane so spremembe, napake pri tiskanju in pisanju.